



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) (حضرت شاہ عبدالقادر) اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورة الجاثية بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

حم

لم

.1

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

اتارا کتاب کا ہے اللہ سے، جو زبردست ہے حکمت والا۔

.2

إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِلْمُؤْمِنِينَ

بیشک آسمانوں میں اور زمین میں بہت پتے (نشانیوں) ہیں ماننے والوں کو۔

.3

وَفِي خَلْقِكُمْ

اور تمہارے بنانے میں (بھی)

.4

وَمَا يَشِئْتُمْ مِنْ دَابَّةٍ آيَاتٍ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ

اور جنے بکھیرتا ہے جانور پتے (نشانیوں) ہیں ایک لوگوں کو جو یقین رکھتے ہیں۔

وَاحْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ

اور بدلنے میں رات دن کے، اور جو اتاری اللہ نے آسمان سے (ذریعہ) روزی (بارش)

فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

پھر جلایا (زندہ کیا) اس سے زمین کو مر گئے پیچھے (مردہ ہونے کے بعد)،

وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ آيَاتٌ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

اور بدلنے (گردش) میں باؤں (ہواؤں) کے پتے (نشانیوں) ہیں ایک لوگوں کو جو بوجھتے (عقل رکھتے) ہیں۔

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ

یہ باتیں ہیں اللہ کی، ہم سناتے ہیں تجھ کو ٹھیک۔

فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ

پھر کون سی بات کو، اللہ اور اس کی باتیں چھوڑ کر مانیں گے؟

وَيُلْ لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ

خرابی ہے ہر جھوٹے گنہگار کی۔

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا

کہ (جب) سنے باتیں اللہ کی، اس پاس پڑھی جائیں، پھر ضد کرے غرور سے، جیسے وہ سنی نہیں۔

فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

سو خوشی سنا اس کو ایک دکھ کی مار کی۔

وَإِذْ أَعْلَمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَ هَاهُنَا حُجْرًا

اور جب خبر پائے ہماری باتوں میں کسی چیز کی اس کو ٹھہرا دے ٹھٹھا (مذاق)۔

أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ

ایسوں کو ذلت کی مار (عذاب) ہے۔

مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ

پرے (سامنے) ان کے دوزخ ہے۔

وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ

اور کام نہ آئے گا ان کو جو کمایا تھا کچھ، اور نہ وہ جو پکڑے تھے اللہ کے سوا رفیق۔

وَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

اور ان کو بڑی مار (عذاب) ہے۔

هَذَا هُدًى

یہ سو جھا دیا (ہدایت ہے)۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ رِجْزِ أَلِيمٍ

اور جو منکر ہیں اپنے رب کی باتوں سے، ان کو مار (عذاب) ہے ایک بلا کی دکھ والی۔

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ

اللہ وہ ہے جس نے بس میں دیا تمہارے دریا کہ چلیں اس میں جہاز اس کے حکم سے،

وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

اور تلاش کرو (معاش) اس کے فضل سے، اور شاید تم حق مانو۔

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ

اور کام لگائے تمہارے جو کچھ ہیں آسمانوں میں اور زمین میں سب، اس کی طرف سے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

اس میں پتے (نشانیوں) ہیں ایک لوگوں کو جو دھیان (غور و فکر) کرتے ہیں۔

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ

کہہ دے ایمان والوں کو، معاف کریں ان کو جو امید نہیں رکھتے اللہ کے دنوں کی

(جو اعمال کے بدلے میں مقرر ہیں)،

لِيَجْزِيَ قَوْمًا مِمَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ

کہ وہ سزا دے ان لوگوں کو، بدلہ اس کا جو کماتے تھے۔

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ

جس نے بھلا کیا تو اپنے واسطے۔

وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا

اور جس نے بُرا کیا، تو اپنے حق میں۔

ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ

پھر اپنے رب کی طرف پھیرے جاؤ گے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ

اور ہم نے دی ہے بنی اسرائیل کو کتاب اور حکومت اور پیغمبری

وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ

اور کھانے کو دیں ستھری چیزیں، اور بزرگی دی ان کو جہان پر۔

وَآتَيْنَاهُمْ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ^ط

اور دیں ان کو کھلی (واضح) باتیں دین کی،

فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ^ج

پھر بھٹوٹ (اختلاف) جو ڈالی تو سمجھ آچکے پیچھے آپس کی ضد سے۔

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

تیرا رب چکوٹی (فیصلہ) کرے گا ان میں قیامت کے دن، جس بات میں وہ جھگڑتے تھے۔

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ

پھر تجھ کو رکھا ہم نے ایک رستے پر اس کام کے،

فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

سو تو اسی پر چل، اور نہ چل چاؤں (خواہشات) پر نادانوں کے۔

إِنَّهُمْ لَنْ يَغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا^ج

وہ کام نہ آئیں گے تیرے اللہ کے سامنے کچھ۔

وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ^ط

اور بے انصاف ایک دوسرے کے رفیق ہیں۔

وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ

اور اللہ رفیق ہے ڈر والوں (متقیوں) کا۔

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ

یہ (قرآن) سوچھ (بصیرت) کی باتیں ہیں لوگوں کے واسطے،
اور راہ (ہدایت) کی اور مہر (رحمت) ہے ان لوگوں کو جو یقین لاتے ہیں۔

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ

کیا خیال رکھتے ہیں جنہوں نے کمائی ہیں برائیاں کہ ہم کر دیں گے ان کو برابر ان کے

كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ^ج

جو یقین لائے اور کئے بھلے کام ایک سا ان کا جینا اور مرنا۔

سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ

برے دعوے ہیں جو کرتے ہیں۔

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِيُجْزِيَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

اور بنائے اللہ نے آسمان اور زمین جیسے چاہئیں، اور تاکہ (کہ) بدلہ پائے ہر کوئی اپنی کمائی کا،

وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

اور ان پر ظلم نہ ہوگا۔

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ

بھلا دیکھ تو! جس نے ٹھہرایا اپنا حاکم اپنی چاؤ (خواہش) کو

وَأَصَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً

اور راہ سے کھویا اس کو اللہ نے جانتا بوجھتا، اور مہر کی اس کے کان پر اور دل پر،

اور ڈالی اس کی آنکھ پر اندھیری۔

فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ

پھر کون راہ پر لائے اس کو اللہ کے سوا؟

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ

کیا تم سوچ نہیں کرتے؟

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ

اور کہتے ہیں نہیں یہی ہے ہمارا جینا دنیا کا، ہم مرتے ہیں اور جیتے ہیں اور مرتے ہیں ہم سو زمانے سے

وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ

اور ان کو کچھ خبر نہیں اس کی۔ نری انگلیں (گمان) دوڑاتے ہو۔

وَإِذَا نُنْتَلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا

اور جب سنائیے ان کو ہماری آیتیں کھلی اور جھگڑا نہیں ان کو مگر یہی کہتے ہیں،

اتُّوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

لے آؤ (زندہ کر لاؤ) ہمارے باپ دادوں کو اگر تم سچے ہو۔

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ

تو کہہ، اللہ جلاتا (زندہ کرتا) ہے تم کو، پھر مارے گا تم کو،

ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ

پھر اکٹھا کرے گا تم کو قیامت کے دن تک، اس میں کچھ شک نہیں،

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

پر بہت لوگ نہیں سمجھتے۔

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

اور اللہ کا راج ہے آسمانوں میں اور زمین میں۔

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُحْسِرُ الْمُبْطِلُونَ

اور جس دن اٹھے گی قیامت اُس دن خراب ہوں گے جھوٹے۔

وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَائِيَةً

اور تو دیکھے ہر فرقہ زانو پر بیٹھے ہیں،

كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا

ہر فرقہ بلاتا جاتا ہے اپنے اپنے دفتر (اعمال نامہ) پر۔

الْيَوْمَ نُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

آج بدلہ پاؤ گے جیسا تم کرتے تھے۔

هَذَا كِتَابُنَا يُنطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ج

یہ ہمارا دفتر (تحریر) ہے، بولتا ہے تمہارے کام ٹھیک۔

إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

ہم لکھواتے جاتے تھے جو کچھ تم کرتے تھے۔

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ج

سو جو یقین لائے ہیں، اور بھلے کام کئے، سو ان کو داخل کریگا ان کا رب اپنی مہر (رحمت) میں۔

ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ

یہ جو ہے یہی صریح مراد ملنی۔

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ

اور وہ جو منکر ہوئے، کیا تم کو سنائی نہ جاتی تھیں باتیں میری؟

فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا تُجْرِمُونَ

پھر تم نے غرور کیا، اور ہو رہے تم لوگ گناہگار۔

وَإِذْ أَقِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا

اور جب کہتے کہ وعدہ اللہ کا ٹھیک ہے اور اس گھڑی میں دھوکا نہیں،

قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ

(تو) تم کہتے ہو، ہم نہیں سمجھتے کیا ہے وہ گھڑی؟

إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُستَيَقِنِينَ

ہم کو آتا ہے تو ایک خیال سا، اور ہم کو یقین نہیں ہوتا۔

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمَ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

اور کھلیں ان پر برائیاں ان کاموں کی جو کئے تھے اور اُلٹ پڑی ان پر جس چیز سے ٹھٹھا (مذاق) کرتے تھے۔

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْدَسَاكُمْ كَمَا نَسَيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ

اور حکم ہوا، کہ آج ہم تم کو بھلائیں گے، جیسے تم نے بھلا دیا اپنے اس دن کا ملنا، اور گھر تمہارا دوزخ ہے،

وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

اور کوئی نہیں تمہارے مددگار۔

ذِكْرُكُمْ بِأَنَّكُمْ اتَّخَذْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

یہ تم پر اس واسطے کہ تم نے پکڑا اللہ کی باتوں کو ٹھٹھا (مذاق) اور بہکے دنیا کے جینے پر۔

فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا لَهُمْ يُسْتَعْتَبُونَ

سو آج نہ ان کو نکالنا ہے وہاں سے اور نہ ان سے چاہیں توبہ۔

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سو اللہ کو ہے سب خوبی، جو رب ہے آسمانوں کا، اور رب ہے زمین کا، رب سارے جہان کا۔

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

اور اسی کو بڑائی ہے آسمانوں میں اور زمین میں۔

وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

اور وہی ہے زبردست حکمت والا۔

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com